

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 17 dicembre 2012, n. 484.**

**Soppressione, ai sensi del R.D. 13 febbraio 1933, n. 215, del consorzio di miglioramento fondiario “Courtil-Fiou” con sede in HÔNE e presa d’atto del trasferimento delle relative funzioni e patrimonio al consorzio di miglioramento fondiario “Ayasse”.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Il consorzio di miglioramento fondiario “Courtil-Fiou”, con sede in HÔNE, costituito con decreto del Presidente della Giunta regionale 3 luglio 1987, n. 676 è soppresso, in applicazione dell’articolo 62 del regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 e successive modifiche ed integrazioni, prendendo atto che in tutti i rapporti giuridici attivi e passivi facenti capo allo stesso succede il consorzio di miglioramento fondiario “Ayasse” con sede in HÔNE.

Art. 2

Il presente decreto è pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d’Aosta.

Aosta, 17 dicembre 2012.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 19 dicembre 2012, n. 496**

**Pronuncia di esproprio a favore del Demanio dello Stato, Ramo Strade, Proprietario C.F. 06340981007 - ANAS S.p.A., Concessionario con sede in Via Monzambano n. 10 – 00185 ROMA – P.I. 02133681003, C.F. 80208450587 dei terreni interessati dai lavori di sistemazione e straordinaria manutenzione della strada statale n. 27 del Gran San Bernardo tra ETROUBLES e l’innesto autostrada per il Traforo del Gran San Bernardo - tratto da SAINT-OYEN all’innesto per il Traforo del Gran San Bernardo, di proprietà di privati, nei comuni di SAINT-RHÉMY EN-BOSES e SAINT-OYEN, ai sensi degli artt. 30 e 48 della legge 25 giugno 1865, n. 2359.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 484 du 17 décembre 2012,**

**portant dissolution, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933, du Consortium d’amélioration foncière « Courtil-Fiou », dont le siège est à HÔNE, et prise d’acte du transfert des compétences et du patrimoine de celui-ci au Consortium d’amélioration foncière « Ayasse ».**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La dissolution du Consortium d’amélioration foncière « Courtil-Fiou », dont le siège est à HÔNE et qui a été constitué par l’arrêté du président du Gouvernement régional n° 676 du 3 juillet 1987 est prononcée, en application de l’art. 62 du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933 modifié et complété, et il est pris acte du fait que le Consortium d’amélioration foncière « Ayasse », dont le siège est à HÔNE, succède audit Consortium dans tous les rapports juridiques actifs et passifs.

Art. 2

Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2012.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 496 du 19 décembre 2012,**

**portant expropriation des terrains propriété privée situés dans les communes de SAINT-RHÉMY-EN-BOSES et de SAINT-OYEN et concernés par les travaux de réaménagement et d’entretien extraordinaire de la route nationale n° 27 du Grand-Saint-Bernard entre SAINT-OYEN et l’embranchement de l’autoroute du tunnel du Grand-Saint-Bernard, en faveur de Agenzia del demanio - Ramo Strade (CF 06340981007), qui en deviendra le propriétaire, et de ANAS SpA (n° d’immatriculation IVA 02133681003 - CF 80208450587) qui en deviendra le concessionnaire (siège social: 10, rue Monzambano - 00185 ROME), aux termes de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE PRÉSIDENT DE LA REGION

Omissis

decreta

1. di disporre, ai sensi degli artt. 30 e 48 della legge 25 giugno 1865 n. 2359, a favore del Demanio Stato, Ramo Strade, Proprietario C.F.: 06340981007 - ANAS S.p.A., Concessionario con sede in Via Monzambano n. 10 – 00185 ROMA – P.I. 02133681003, C.F. 80208450587 l'espropriazione dei terreni interessati dai lavori di sistemazione e straordinaria manutenzione della strada statale n. 27 del Gran San Bernardo tra ETROUBLES e l'innesto autostrada per il Traforo del Gran San Bernardo – Tratto da SAINT-OYEN all'innesto per il Traforo del Gran San Bernardo nei comuni di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES e SAINT-OYEN, nei confronti delle ditte sottoriportate:

Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES

1. COMUNE DI SAINT RHEMY - Prop. 1/1  
Sede in Loc. Saint Leonard, 10  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: 00438230070  
Foglio 14 mapp. 552 ex 108/a - esproprio mq. 3470

Indennità di espropriazione € 1.238,73

2. CABRAZ TAMARA  
n. a AOSTA (AO) il 17/07/1966 - Prop. 1/1  
Res. in fraz. Cerisey, 3  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: CBRTMR66L57A326J  
Foglio 14 mapp. 553 ex 170/b - esproprio mq. 161

Indennità di espropriazione € 67,70

3. CABRAZ ANGELO  
n. a AOSTA (AO) il 25/09/1972 - Prop. 1/2  
Res. in Fraz. Chandiou, 10  
11020 JOVENÇAN (AO)  
C.F: CBRNGL72P25A326K

CABRAZ EMILIO  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 15/10/1942 - Prop. 1/4  
Res. in Fraz. Chandiou, 11  
11020 JOVENÇAN (AO)  
C.F: CBRMLE42R15H675F

PEPELLIN CARLA  
n. a JOVENÇAN (AO) il 23/12/1950 - Prop. 1/4  
Res. in Fraz. Chadiux, 6A  
11020 JOVENÇAN (AO)  
C.F: PPLCRL50T63E391Z  
Foglio 14 mapp. 187 - esproprio mq. 180  
Foglio 14 mapp. 188 - esproprio mq. 245

Indennità di espropriazione € 416,99

arrête

1. Aux termes des art. 30 et 48 de la loi n°2359 du 25 juin 1865, les terrains indiqués ci-après, situés dans les communes de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES et de SAINT-OYEN et concernés par les travaux de réaménagement et d'entretien extraordinaire de la route nationale n°27 du Grand-Saint-Bernard entre SAINT-OYEN et l'embranchement de l'autoroute du tunnel du Grand-Saint-Bernard, sont expropriés en faveur de Agenzia del demanio - Ramo Strade (CF 06340981007), qui en deviendra le propriétaire, et de ANAS SpA (n° d'immatriculation IVA 02133681003 - CF 80208450587) qui en deviendra le concessionnaire (siège social: 10, rue Monzambano - 00185 ROME) :

Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES

4. DEFFEYES ROSALBA  
n. a AOSTA (AO) il 10/10/1949 - Prop. 1/2  
Res. in Fraz. Cerisey 24  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: DFFRLB49R50A326Z

JACQUIN ELIO MASSIMILIANO  
n. a. SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 17/08/1946 - Prop. 1/2  
Res. in Fraz. Cherisey, 24  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: JCQLSS46M17H675H  
Foglio 15 mapp. 591 ex 8/b - esproprio mq. 683  
Foglio 14 mapp. 225 - esproprio mq. 91  
Foglio 14 mapp. 226 - esproprio mq. 227

Indennità di espropriazione € 377,54

5. MARGUERETTAZ EMILIA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 23/09/1935 - Prop. 1/5  
Res. in Fraz. Ronc  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: MRGMLE35P63H675K

MARGUERETTAZ ENRICO GIUSEPPE  
n. a. SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 12/06/1923 - Prop. 1/5  
Res. - 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: MRGNCG23H12H675R

MARGUERETTAZ RINALDO  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 26/06/1928 - Prop. 1/5  
Res. in Loc. Predumaz Falcoz, 1  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: MRGRDL28H26H675H

MARGUERETTAZ ROSALBA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 12/12/1947 - Prop. 1/5

- Res. in Via Martinet, 53 - 11100 AOSTA (AO)  
C.F: MRGRLB47T52H675Y
- MARGUERETTAZ SILVIA MARIA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 06/01/1925 - Prop. 1/5  
Res. in fraz. Le Ronc, 7 - 11100 AOSTA (AO)  
C.F: MRGSVM25A46H675G  
Foglio 15 mapp. 590 ex 4/a - esproprio mq. 845
- Indennità di espropriazione € 845,15;
6. FARINET GIUSEPPINA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 16/03/1928 - Prop. 1/1  
Res. in Loc. Predumaz Falcoz, 4  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: FRNGPP28C56H675Y  
Foglio 14 mapp. 554 ex 192/c - esproprio mq. 507
- Indennità di espropriazione € 213,19;
7. FIGEROD PERSIDA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 08/08/1921 - Prop. 1/1  
Res. in Via Capitano Chamonin, 50  
11100 AOSTA (AO)  
C.F: FGRPSD21M48H675Q  
Foglio 14 mapp. 555 ex 193/d - esproprio mq. 96  
Foglio 14 mapp. 556 ex 194/e - esproprio mq. 333  
Foglio 14 mapp. 238 - esproprio mq. 71
- Indennità di espropriazione € 210,25;
8. CABRAZ DARIO  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 23/01/1946 - Prop. 1/1  
Res. in Fraz. Cherisey, 18  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)
- C.F: CBRDRA46A23H675O  
Foglio 14 mapp. 221 - esproprio mq. 1575
- Indennità di espropriazione € 662,28;
9. JACQUIN VITTORIO  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
il 29/11/1948 - Prop. 1/1  
Res. in Fraz. Cherisey, 22  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: JCQVTR48S29H675T  
Foglio 14 mapp. 559 ex 224/h - esproprio mq. 1750
- Indennità di espropriazione € 1.750,32;
10. DESANDRÉ RUDY LOUIS HENRY  
n. a TORINO (TO) il 01/02/1964 - Prop. 1/8  
Res. in Fraz. Couchepache n. 14  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: DSNRYL64B01L219Y
- DESANDRÉ ESTERINA  
n. a SAINT-OYEN (AO)  
il 19/07/1944 - Usufr. 1/8  
Res. in Fraz. Les Maisonnettes, 5  
11010 GIGNOD (AO)  
C.F: DSNRN44L59H673H
- DESANDRÉ MARIO  
n. a SAINT-OYEN (AO) il 04/07/1946 - Prop. 1/8  
Res. in Rue du G.-St.-Bernard n. 86  
11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: DSNMRA46L04H673Z
- GRANGE FLAVIO  
n. a AOSTA (AO) il 15/05/1967 - Nuda prop. 1/8  
Res. in Loc. Maisonnettes, n. 5  
11010 GIGNOD  
C.F: GRNFLV67E15A326V
- PRAZ AUGUSTA  
n. a AOSTA (AO) il 21/08/1969 - Prop. 2/8  
Res. in Fraz. Ciseran, 160  
11020 MONTJOVET (AO)  
C.F: PRZGST69M61A326W
- PRAZ LILIANA  
n. a AOSTA (AO) il 28/11/1966 - Prop. 2/8  
Res. in Fraz. Blavy, 37  
11020 NUS (AO)  
C.F: PRZLLN66S68A326X
- SENSIBILE DANIELA  
n. a TORINO (TO) il 22/01/1965 - Prop. 1/8  
Res. in Fraz. La Minchettaz, 1  
11010 GIGNOD (AO)  
C.F: SNSDNL65A62L219L  
Foglio 14 mapp. 172 - esproprio mq. 414
- Indennità di espropriazione € 97,36;
11. DESANDRÉ RUDY LOUIS HENRY  
n. a TORINO (TO) il 01/02/1964 - Prop. 1/2  
Res. in Fraz. Couchepache n. 14  
11014 - SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES (AO)  
C.F: DSNRYL64B01L219Y
- PRAZ AUGUSTA  
n. a AOSTA (AO) il 21/08/1969 - Prop. 1/4  
Res. in Fraz. Ciseran, 160  
11020 - MONTJOVET (AO)  
C.F: PRZGST69M61A326W
- PRAZ LILIANA  
n. a AOSTA (AO) il 28/11/1966 - Prop. 1/4  
Res. in Fraz. Blavy, 37  
11020 - NUS (AO)  
C.F: PRZLLN66S68A326X  
Foglio 14 mapp. 560 ex 228/i - esproprio mq. 516
- Indennità di espropriazione € 216,98;

12. ROTH MERCEDES CAROLINE  
n. a Svizzera (EE) il 29/06/1966 - Prop. 1/2  
Res. in Route de l'Ecosse, 31  
SAXON (CH)  
C.F: RTHMCD66H69Z133I

ROTH VERONIQUE YVONNE  
n. a Svizzera (EE) il 15/04/1965 - Prop. 1/2  
Res. in Chemin des Marais Neuf, 25  
SAXON (CH)  
C.F: RTHVNI57C41A326I  
Foglio 15 mapp. 592 ex 10/c  
esproprio mq. 36

Indennità di espropriazione € 12,85;

13. RONC CARLA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (AO)  
il 26/10/1937 - Prop. 1/2  
Res. in Avenue Oche, 8

Comune di SAINT-OYEN

15. BETHAZ IVANA  
n. a AOSTA (AO) il 01/03/1957- Prop. 1/1  
Res. in Rue du G.-St.-Bernard 9  
11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: BTHVNI57C41A326I  
Foglio 3 mapp. 372 ex 4/b - esproprio mq. 170

Indennità di espropriazione € 166,80;

16. COLLÉ NESTORE CALLISTO  
n. a SAINT-OYEN (AO) il 31/05/1929 - Prop. 12/36  
Res. 11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: CLLNTR29E31H673W

DESANDRE' ESTERINO GIUSEPPE  
n. a SAINT-OYEN (AO) il 25/08/1928 - Prop. 2/36  
Res. in Rue du G.-St.-Bernard n. 84  
11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: DSNSRN28M25H673K

DESANDRÉ IRMA  
n. a SAINT-OYEN (AO) il 28/02/1932- Prop. 14/36  
Res. in Rue du G.-St.-Bernard n. 58  
11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: DSNRMI32B68H673C

DESANDRÉ LEONE ELISEO  
n. a SAINT-OYEN (AO) il 22/07/1905 - Prop. 4/36  
Res. - 11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: DSNLLS05L22H673B

DESANDRÉ VITTORIO  
n. a SAINT-OYEN (AO) il 09/12/1934 - Prop. 2/36

1920 MARTIGNY VALLAIS-SUISSE  
C.F: RNCCL37R66H675C

RONC MARIA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (AO)  
il 06/02/1939 - Prop.1/2  
Res. 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (AO)  
C.F: RNCMRA39B46H675T  
Foglio 14 mapp. 557 ex 220/f - esproprio mq. 198

Indennità di espropriazione € 83,26;

14. FARINET GIUSEPPINA ADELINA  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (AO)  
il 27/09/1888 - Prop. 1/1  
Res. 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSES (AO)  
C.F: FRNGPP88P67H675N  
Foglio 14 mapp. 558 ex 222/g - esproprio mq. 490

Indennità di espropriazione € 206,04;

Commune de SAINT-OYEN

Res. - 11028 VALTOURNENCHE (AO)  
C.F: DSNVTR34T09H673X

PRAZ AUGUSTA  
n. a AOSTA (AO) il 21/08/1969 - Prop. 1/36  
Res. in Fraz. Ciseran, 160  
11020 MONTJOVET (AO)  
C.F: PRZGST69M61A326W

PRAZ LILIANA  
n. a AOSTA (AO) il 28/11/1966 - Prop. 1/36  
Res. in Fraz. Blavy, 37  
11020 NUS (AO)  
C.F: PRZLLN66S68A326X  
Foglio 3 mapp. 639 ex 5/a - esproprio mq. 192  
Foglio 3 mapp. 640 ex 6/b - esproprio mq. 12

Indennità di espropriazione €193,43;

17. PROMENT ERIC  
n. in Svizzera (EE) il 29/07/1972 - Prop. 1/2  
Res. in 11, Rue des Pavillons  
1205 GENEVE (CH)  
C.F: PRMRCE72L29Z133P

PROMENT LAURETTE  
n. in Svizzera (EE) il 14/08/1966 - Prop. 1/2  
Res. in Strada Consolata, n. 1  
11100 AOSTA (AO)  
C.F: PRMLTT66M54Z133O  
Foglio 3 mapp. 379 ex 11/b - esproprio mq. 205

Indennità di espropriazione € 86,20;

18. FARINET GIOVANNI NAPOLEONE

ENRICO EMERICO  
n. a SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (AO)  
il 02/09/1882 - Prop. 1/1  
Res. - 11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (AO)  
C.F: FRNGNN82P02H675E  
Foglio 3 mapp. 371 ex 3/b esproprio mq. 60

Indennità di espropriazione € 25,23;

19. FORRÉ PALMINA MARIA

n. a SAINT-OYEN (AO) il 14/04/1946 - Prop. 1/1  
Res. in Rue Verraz n. 1  
11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: FRRPMN46D54H673A  
Foglio 3 mapp. 373 ex 7/b - esproprio mq. 56

Indennità di espropriazione € 23,55

20. PROMENT MAFALDA

n. a SAINT-OYEN (AO) il 04/06/1931 - Prop. 1/1  
Res. in Rue du G.-St.-Bernard n. 25 - 11014 - SAINT-  
OYEN (AO) C.F: PRMMLD31H44H673B  
Foglio 3 mapp. 376 ex 12/b esproprio mq. 58  
Foglio 3 mapp. 377 ex 13/b esproprio mq. 92

- il presente Decreto viene notificato, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme previste dalla legge;
- ai sensi dell'art. 19 - comma 3 della l.r. n. 11/04, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- l'esecuzione del Decreto di Esproprio si intende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;
- il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese della Società ANAS S.p.A.;
- avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 19 dicembre 2012.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**PRESIDENZA DELLA REGIONE**

Indennità di espropriazione € 63,07;

21. DEFFEYES ANNA

n. a SAINT-OYEN (AO) il 13/02/1947 - Prop. 1/1  
Res. in Fraz. Predumaz Falcoz 12  
11010 SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (AO)  
C.F: DFFNNA47B53H673S  
Foglio 3 mapp. 378 ex 14/b - esproprio mq. 26

Indennità di espropriazione € 10,93;

22. MELLÉ CESARE

n. a SAINT-OYEN (AO) il 24/03/1955 - Prop. 1/2  
Res. in rue du Grand San Bernard, 7  
11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: MLLCSR55C24H673E

MELLÉ LUCIANO SAMUELE EZIO

n. a SAINT-OYEN (AO) il 04/02/1918 - Prop. 1/2  
Res. - 11014 SAINT-OYEN (AO)  
C.F: MLLNS18B04H673F  
Foglio 3 mapp. 374 ex 8/b - esproprio mq. 4

Indennità di espropriazione € 1,68;

- Le présent arrêté est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues par la loi ;
- Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région ;
- La notification du présent arrêté aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci ;
- Le présent arrêté est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de ANAS SpA ;
- Tout recours peut être introduit contre le présent arrêté auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 19 décembre 2012.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**PRÉSIDENTE DE LA RÉGION**

**Provvedimento dirigenziale 14 dicembre 2012, n. 5661.**

**Approvazione dell'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in risposta all'invito a presentare progetti da realizzare con il contributo del fondo sociale europeo - invito 2012/08. Impegno di spesa.**

Omissis

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
POLITICHE DELLA FORMAZIONE  
E DELL'OCCUPAZIONE

Omissis

decide

- di approvare l'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in risposta dell'Invito a presentare progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo 2007/2013 - Invito 2012/08 stabilendo che:
  - il progetto "Senior informatico: l'informatica per le trosième âge" presentato dal Consorzio per le tecnologie e l'innovazione e ritenuto idoneo dal nucleo tecnico di valutazione con un punteggio di 71,75/100 sia finanziabile per un importo di Euro 199.841,48;
  - il progetto "PC d'argento" presentato da Progetto Formazione S.C.R.L. e ritenuto dal nucleo tecnico di valutazione idoneo con un punteggio di 66,5/100 non sia finanziabile;
- di impegnare la somma di Euro 199.841,48 (centonovantanovemilaottocentoquarantuno/48) a valere sul capitolo 26030 "Spese per iniziative di formazione, informazione e orientamento professionale" Richiesta 17601 "Spese per l'organizzazione di corsi di alfabetizzazione", fondo di Euro 200.000,00 prenotato con la Deliberazione della Giunta regionale n. 1422/2012 impegno n. 2011/05605 del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2012/2014 che presenta la necessaria disponibilità;
- di stabilire che il presente Provvedimento Dirigenziale sia pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Barbara VENDEMMIA

Il Dirigente  
Luca DOVIGO

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI**

**Provvedimento dirigenziale 18 dicembre 2012, n. 5732.**

**Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984, della classificazio-**

**Acte du dirigeant n° 5661 du 14 décembre 2012,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets n° 2012/08 lancé en vue de la réalisation d'actions avec le concours du Fonds social européen et engagement de la dépense y afférente.**

Omissis

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
POLITIQUES DE LA FORMATION  
ET DE L'EMPLOI

Omissis

décide

- Le résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets n° 2012/08 lancé en vue de la réalisation d'actions avec le concours du Fonds social européen 2007/2013 est approuvé, avec les précisions suivantes:
  - le projet «Senior informatique: l'informatica pour le troisième âge», présenté par Consorzio per le tecnologie e l'innovazione et jugé éligible par la cellule technique d'évaluation avec 71,75/100 points, est finançable pour un montant de 199 841,48 euros;
  - le projet «PC d'argento», présenté par Progetto Formazione SCRL et jugé éligible par la cellule technique d'évaluation avec 66,5/100 points, n'est pas finançable;
- La dépense de 199 841,48 euros (cent quatre-vingt-dix-neuf mille huit cent quarante et un euros et quarante-huit centimes) est engagée au titre du chapitre 26030 «Dépenses pour les initiatives de formation, d'information et d'orientation professionnelle», détail 17601 «Dépenses pour l'organisation de cours d'alphabétisation» (fonds de 200 000,00 euros réservé par la délibération du Gouvernement régional n° 1422/2012, engagement n° 2011/05605) du budget de gestion 2012/2014 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires;
- Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Barbara VENDEMMIA

Le dirigeant,  
Luca DOVIGO

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

**Acte du dirigeant n° 5732 du 18 décembre 2012,**

**portant classement de l'hôtel dénommé «Lo Scioatto-**

**ne a quattro stelle all'albergo denominato "Lo Scoiattolo", di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.**

IL DIRIGENTE DELLA S.O.  
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

1. di attribuire, per le motivazioni espresse in premessa, la classificazione a quattro stelle all'albergo denominato "Lo Scoiattolo", ubicato nel comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, Loc. Tache, 6;
2. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale, della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'estensore  
Luca PASTEUR

Il Dirigente  
Enrico Di MARTINO

**Provvedimento dirigenziale 18 dicembre 2012, n. 5733.**

**Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984, della classificazione a tre stelle all'esercizio alberghiero denominato "Zerbion Dipendenza", di TORGNON.**

IL DIRIGENTE DELLA S.O.  
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

1. di attribuire, per le motivazioni espresse in premessa, la classificazione a tre stelle all'esercizio alberghiero denominato "Zerbion Dipendenza", ubicato nel comune di TORGNON, Fraz. Mongnod, 125;
2. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale, della regione autonoma Valle d'Aosta.

L'estensore  
Gianpaolo DE GUIO

Il Dirigente  
Enrico Di MARTINO

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 23 novembre 2012, n. 2200.**

**Rinnovo dell'autorizzazione, al comune di LA THUILE, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura**

**lo» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ dans la catégorie 4 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCE

Omissis

décide

1. Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel dénommé «Lo Scoiattolo» et situé à GRESSONEY-LA-TRINITÉ (6, hameau de Tache) est classé dans la catégorie 4 étoiles;
2. Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,  
Luca PASTEUR

Le dirigeant,  
Enrico DI MARTINO

**Acte du dirigeant n° 5733 du 18 décembre 2012,**

**portant classement de l'hôtel dénommé «Zerbion Dipendenza» de TORGNON dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCE

Omissis

décide

1. Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel dénommé «Zerbion Dipendenza» et situé à TORGNON (125, hameau de Mongnod) est classé dans la catégorie 3 étoiles;
2. Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,  
Gianpaolo DE GUIO

Le dirigeant,  
Enrico DI MARTINO

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 2200 du 23 novembre 2012,**

**portant renouvellement de l'autorisation accordée à la Commune de LA THUILE pour l'exercice d'une activité**

**adibita ad asilo-nido per 12 posti e a spazio-gioco per 6 posti, sita nel medesimo comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rinnovo dell'autorizzazione, al Comune di LA THUILE, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 12 posti e a spazio gioco per 6 posti, sita nel comune medesimo in frazione Villaret n. 1, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:
  - a) trasmissione, entro tre mesi dall'adozione della presente deliberazione alla Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempiimento delle prescrizioni espresse in premessa;
  - b) divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione
  - c) obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
  - d) obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
  - e) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese

**socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour 12 enfants et en un espace de jeu pour 6 enfants, sur le territoire de ladite Commune, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'autorisation accordée à la Commune de LA THUILE pour l'exercice d'une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour 12 enfants et en un espace de jeu pour 6 enfants, sur le territoire de ladite Commune (1, hameau de Villaret), est renouvelée, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonné au respect des dispositions ci-après :
  - a) Dans les trois mois qui suivent l'adoption de la présente délibération, la Commune de LA THUILE est tenue de transmettre à la structure « Ressources et planification socio-sanitaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales la documentation attestant que les prescriptions visées au préambule ont été respectées;
  - b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci constatés lors de la phase d'instruction et indiqués au préambule de la présente délibération ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale;
  - c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;
  - d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990;
  - e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998;

- che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- f) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- g) obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti e) e f) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- h) obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;
- i) che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
3. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;
4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
6. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui si tratta;
7. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare delle strutture oggetto della presente autorizzazione è tenuto
- f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n°22 du 5 février 1997 et au DM n°219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n°254 du 15 juillet 2003;
- g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres e) et f) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n°22 du 5 février 1997;
- h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de la délivrance de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation;
- i) Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci;
3. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n°2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;
4. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;
5. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n°2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;
6. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées;
7. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la petite enfance, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci

- all'adeguamento delle strutture stesse secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
  9. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, al Sindaco del Comune di LA THUILE.

**Deliberazione 7 dicembre 2012, n. 2356.**

**Rilascio dell'autorizzazione, al sig. FERRAIUOLO Domenico, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 12 posti e a garderie per 4 posti, sita nel comune di SAINT-CHRISTOPHE, per un periodo di 6 mesi, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rilascio dell'autorizzazione, al Sig. FERRAIUOLO Domenico, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo-nido per 12 posti e a garderie per 4 posti, sita nel comune di SAINT-CHRISTOPHE in località Grand Chemin n. 73, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:
  - a) trasmissione, entro 90 giorni dall'adozione della presente deliberazione alla Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempiimento delle prescrizioni espresse in premessa;
  - b) divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione;
  - c) obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;

selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur;

8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
9. La présente délibération est transmise par la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité au syndic de la Commune de LA THUILE.

**Délibération n° 2356 du 7 décembre 2012,**

**autorisant M. Domenico FERRAIUOLO à exercer, pendant six mois, une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour douze enfants et une garderie pour 4 enfants sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. M. Domenico FERRAIUOLO est autorisé à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour 12 enfants et une garderie pour 4 enfants située sur le territoire de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, 73, Grand-Chemin, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonné au respect des dispositions ci-après:
  - a) M. Domenico FERRAIUOLO est tenu de transmettre à la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date de la présente délibération, la documentation attestant le respect des prescriptions figurant au préambule;
  - b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci constatés lors de la phase d'instruction et indiqués au préambule de la présente délibération ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale;
  - c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques;

- 
- |  |  |
|--|--|
| <p>d) obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;</p> <p>e) che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;</p> <p>3. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di sei mesi con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;</p> <p>4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;</p> <p>5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;</p> <p>6. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui si tratta;</p> <p>7. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare delle strutture oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento delle strutture stesse secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;</p> <p>8. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;</p> <p>9. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla Struttura Politiche Sociali dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali e al Sig. FERRAIUOLO Domenico.</p> | <p>d) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation;</p> <p>e) Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci;</p> <p>3. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à six mois à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire;</p> <p>4. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre;</p> <p>5. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés;</p> <p>6. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées;</p> <p>7. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur;</p> <p>8. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;</p> <p>9. La présente délibération est transmise par la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité à la structure «Politiques sociales» dudit Assessorat et à M. Domenico FERRAIUOLO.</p> |
|--|--|
-

**Deliberazione 14 dicembre 2012, n. 2386.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

Delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014, come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 2386 du 14 décembre 2012,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et les budgets de gestion et de caisse de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération ;
- 2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.03.001.40 PROVENTI DA SANZIONI	07700	03	Proventi pene pecuniarie per contravvenzioni	11028	PROVENTI CONTRAVVENZIONI CORPO FORESTALE	22.05.00 CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE	22050051 Gestione delle procedure in materia di sanzioni amministrative	12.144,68	0,00	0,00	Titolo giuridico: Art 55 bis D.lvo 22/97 oggi trasposto nell'art. 263 del D.lvo 3 aprile 2006, n 152. Riscossioni con c/c dal gennaio 2012 al settembre 2012 e con quietanza del tesoriere regionale n. 01245, 01669 e 05911
01.14.002.20 INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI	39460	02	Spese per l'acquisto di beni durevoli a supporto dell'attività di vigilanza ambientale del Corpo Forestale della Valle d'Aosta	12440	Spese per l'acquisto di beni durevoli a supporto dell'attività di vigilanza ambientale del Corpo forestale della Valle d'Aosta	22.05.00 CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE	22050006 Investimenti per i parchi e le riserve naturali - 1.14.2.20	12.144,68	0,00	0,00	la somma è dovuta in quanto dal prospetto riepilogativo dei pagamenti delle sanzioni amministrative elevate dal Corpo forestale della Valle d'Aosta emergono riscossioni per violazioni alla parte quarta del D.lvo 152/2006

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA</b>			
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2012	
00030	Fondo cassa	12.144,68	
90260	Fondo cassa assegnato alla struttura Corpo forestale della Valle d'Aosta - Comandante	12.144,68	22.05.00 CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE

**Deliberazione 14 dicembre 2012, n. 2387.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 con prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione, in applicazione dei decreti legge 6 dicembre 2011, n. 201 e 6 luglio 2012, n. 95 per il concorso della Regione al riequilibrio della Finanza pubblica.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

Delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 come da allegati alla presente deliberazione;
- 2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 635 in data 30 marzo 2012 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2012/2014 con attribuzione alle nuove strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa per l'anno 2012, con decorrenza 1° aprile 2012 e di disposizioni applicative, come elencato negli allegati alla presente deliberazione;
- 3) di dare atto che si provvederà, mediante successiva deliberazione della Giunta regionale, a determinare le modalità di recupero della somma di euro 6.062.771,02 a carico dei comuni, come più ampiamente descritto in premessa;
- 4) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 2837 du 14 décembre 2012,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et le budget de gestion de la Région du fait du prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, en application des décrets-lois n° 201 du 6 décembre 2011 et n° 95 du 6 juillet 2012 aux fins du concours de la Région au rééquilibrage des finances publiques.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2012/2014 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération ;
- 2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 635 du 30 mars 2012 – portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2012/2014, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2012, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012, et de dispositions d'application – est modifiée comme il appert des annexes de la présente délibération ;
- 3) Les modalités de recouvrement de la somme de 6 062 771,02 euros à la charge des Communes seront établies par une délibération ultérieure, suivant les indications plus détaillées visées au préambule de la présente délibération ;
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

SPESA											
UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo richiesta			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69360	01	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti)	2391	Fondo di riserva spese impreviste (spese correnti)	41.02.00 PROGRAMMAZIONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.1.10.	13.500.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per integrare lo stanziamento del fondo di riserva per le spese impreviste correnti che non presenta sufficiente disponibilità per far fronte all'ulteriore quota a carico della Regione per il concorso al riequilibrio della finanza pubblica.
							<b>Totale Capitolo 69360</b>	<b>13.500.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
							<b>UPB 01.16.001.10</b>	<b>13.500.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
01.16.001.11 FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI	69380	01	Fondo di riserva per la riassegnazione in bilancio di residui perenti agli effetti amministrativi (spese correnti)	2378	Fondo riassegnazione residui perenti - spese correnti	41.03.00 GESTIONE SPESE	41030003 Fondo di riserva per riassegnazione residui perenti - spese correnti - 1.16.1.11.	-3.000.000,00	-0,00	-0,00	La variazione è possibile in quanto le risorse residue sono sufficienti a far fronte alle riassegnazioni di residui perenti per le spese correnti nel corrente anno.
							<b>Totale Capitolo 69380</b>	<b>-3.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

SPESA											
UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo richiesta			Motivazione
								2012	2013	2014	
							<b>UPB 01.16.001.11</b>	<b>-3.000.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
01.16.001.21 FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE DI INVESTIMENTO	69400	02	Fondo di riserva per la riassegnazione in bilancio di residui perenti agli effetti amministrativi (spese di investimento)	2379	Fondo riassegnazione residui perenti - spese di investimento	41.03.00 GESTIONE SPESE	41030001 Fondo di riserva per riassegnazione residui perenti - spese di investimento - 1.16.1.21.	-10.500.000,00	-0,00	-0,00	La variazione è possibile in quanto le risorse residue sono sufficienti a far fronte alle riassegnazioni di residui perenti per le spese di investimento nel corrente anno.
							<b>Totale Capitolo 69400</b>	<b>-10.500.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
							<b>UPB 01.16.001.21</b>	<b>-10.500.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
							<b>Totale Generale</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

06

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2012	2013	2014	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69360	01	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti)	2391	Fondo di riserva spese impreviste (spese correnti)	41.02.00 PROGRAMMAZIONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.1.10.	-13.783.745,71	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste è necessario per integrare lo stanziamento del capitolo relativo al concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica.
01.15.002.13 CONCORSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	69600	01	Concorso della Regione al riequilibrio della Finanza Pubblica	17460	Concorso della Regione al riequilibrio della Finanza Pubblica	09.00.00 GIUNTA REGIONALE (SOMME A DISPOSIZIONE)	09000008 Concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica - 1.15.2.13	13.783.745,71	0,00	0,00	La variazione è necessaria per accantonare la quota a saldo, per l'anno 2012, del concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica come risulta da nota del Ministero dell'economia e finanze prot. n. 0101152 del 29/11/2012.

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA</b>			
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2012	
90310	Fondo cassa assegnato al Dipartimento bilancio, finanze e patrimonio	13.783.745,71	41.00.00 DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato alla struttura Gestione spese	-13.783.745,71	41.03.00 GESTIONE SPESE

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Motivazione
01.15.002.13 CONCORSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	69600	01	Concorso della Regione al riequilibrio della Finanza Pubblica	17460	Concorso della Regione al riequilibrio della Finanza Pubblica	09.00.00 GIUNTA REGIONALE (SOMME A DISPOSIZIONE) (Struttura cedente)	09000008 Concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica - 1.15.2.13	La variazione é necessaria per attribuire la richiesta di spesa, attualmente in carico alla Giunta Regionale, alla struttura Dipartimento bilancio, finanze e patrimonio.
						41.00.00 DIPARTIMENT O BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO (Struttura ricevente)	(nuova istituzione) 41000008 Concorso della regione al riequilibrio della finanza pubblica - 1.15.2.13	Lo variazione é necessaria per attribuire al Dipartimento bilancio, finanze e patrimonio la richiesta di spesa n. 17460 in quanto individuata quale struttura competente.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

**Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. n. 27/1998 e successive modificazioni).**

Si informa che con procedura automatica la Società cooperativa "TANUMIA SOCIETÀ COOPERATIVA A R.L.", con sede legale in AOSTA, via Sant'Anselmo n. 112, codice fiscale 01171480070, è stata iscritta al numero A224525 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente", categoria "Cooperative di produzione lavoro", con decorrenza dal 7 agosto 2012.

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (l.r. n. 12/2009, art. 20).**

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che COUP S.r.l. di AOSTA, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di ampliamento e ristrutturazione del presidio unico ospedaliero regionale per acuti "Umberto Parini", nel comune di AOSTA.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo servizio  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Decreto 7 dicembre 2012, n. 4**

**Acquisizione di terreni utilizzati senza titolo, per scopi d'interesse pubblico, per sistemazione aree del centro polivalente, in loc. Filey, in comune di ANTEY-SAINT-AN-**

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES ACTIVITES PRODUCTIVES

**Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n°27/1998 modifiée).**

Avis est donné du fait que le 7 août 2012 la société coopérative « TANUMIA SOCIETA COOPERATIVA A RESPONSABILITA LIMITATA », dont le siège social est à AOSTE – 112, rue Saint-Anselme – code fiscal 01171480070, a été immatriculée, par procédure automatique, sous le n° A224525 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives de production et de travail ».

### ASSESSORATO DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).**

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que COUP S.r.l. de AOSTE, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet d'agrandissement et rénovation de la défense unique hospitalière régionale pour aigus "Umberto Parini", dans la commune de AOSTE.

Aux termes du 5<sup>e</sup> alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Arrêté n°4 du 7 décembre 2012,**

**portant intégration au domaine de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ des biens immeubles concernés par les travaux de réaménagement des aires du centre**

**DRÉ, ai sensi del D.L. 6 luglio 2011, n. 98, art. 34 che ha reintrodotta l'art. 43, del D.lgs. 327/2001 nel testo unico degli espropri, rinominato come art. 42 bis.**

IL SINDACO

Omissis

decreta

- 1) sono acquisite, ai sensi e per gli effetti del D.L. 06 luglio 2011, n. 98, art. 34 che ha reintrodotta l'art. 43, del D.lgs. 327/2001 nel testo unico degli espropri, rinominato come art. 42 bis, al demanio del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (cod. fis. 81004320073), gli immobili di seguito descritti in forza dell'irreversibile occupazione degli stessi utilizzati dal Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, modificati in assenza di un valido ed efficace provvedimento d'esproprio o dichiarativo della pubblica utilità, ed è disposto come segue il risarcimento del danno a favore degli aventi diritto:

Comune censuario di ANTEY-SAINT-ANDRÉ

1. CONSORZIO FRA I COMUNI DI SAINT-VINCENT, CHÂTILLON, ANTEY-SAINT-ANDRÉ, PER COSTRUZIONE E GESTIONE ACQUEDOTTO, CON SEDE IN SAINT-VINCENT, proprietario per 1/1. C.F. 90000320078

Con sede in: 11027 SAINT-VINCENT (AO), presso municipio

Catasto Terreni

F. 14 – mappale n. 354 di mq. 125 – prato; zona F F. 14 – mappale n. 355 di mq. 25 – prato; zona F

Importo risarcimento danno: € 0,00

- 2) Il presente atto d'acquisizione, comporta il passaggio del diritto di proprietà a favore del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.
- 3) Il presente atto sarà notificato a cura del Comune di Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ a tutti i proprietari nelle forme degli atti processuali civili oppure pubblicato all'albo pretorio cura del Comune di Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, nel caso in cui i proprietari o i loro eredi risultino essere sconosciuti od irreperibili e depositato senza indugio, per la registrazione presso l'ufficio delle entrate per la registrazione, per la trascrizione presso la competente l'Agenzia del Territorio - Servizio Pubblicità Immobiliare e presso la competente Agenzia del Territorio per la voltura catastale, il tutto a cura e spese del Comune di Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.
- 4) Di trasmettere il presente atto, all'ufficio regionale per l'espropriazione, ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11 ed ai sensi dell'art. 14, comma 1 del D.P.R. 327/2001 e successive modificazioni ed integrazioni.

**polyvalent de Filey et utilisés à des fins d'intérêt public sans qu'aucun acte ait été pris, aux termes de l'art. 34 du décret-loi n°98 du 6 juillet 2011 ayant réintroduit dans le texte unique des dispositions en matière d'expropriation, en tant qu'art. 42 bis, l'art. 43 du DPR n° 327/2001.**

LE SYNDIC

Omissis

arrête

- 1) Aux termes de l'art. 34 du décret-loi n°98 du 6 juillet 2011 ayant réintroduit dans le texte unique des dispositions en matière d'expropriation, en tant qu'art. 42 bis, l'art. 43 du DPR n° 327/2001, les biens immeubles indiqués ci-après sont intégrés au domaine de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ (code fiscal 81004320073) du fait de leur occupation irréversible et de leur réaménagement par ladite Commune malgré l'absence de tout acte d'expropriation ou de déclaration d'utilité publique valable et efficace; les ayants-droit sont dédommagés comme suit:

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ

- 2) Le présent arrêté entraîne le transfert du droit de propriété en faveur de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ;
- 3) La Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ procède, à ses frais, à notifier le présent arrêté – dans le formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile – à tous les propriétaires concernés ou, lorsque ces derniers et leurs héritiers ne sont pas connus ni joignables, à le publier au tableau d'affichage et le dépose sans délai à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété;
- 4) Le présent arrêté est transmis à la structure régionale compétente en matière d'expropriations, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 et du premier alinéa de l'art. 14 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Antey-Saint-André, 7 dicembre 2012.

Il Sindaco  
Roberto BRUNOD

**Comune di ARNAD. Deliberazione 29 ottobre 2012, n. 57**

**Terza variazione al piano delle alienazione e valorizzazioni immobiliari.**

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la terza variazione al piano delle alienazioni e valorizzazioni immobiliari allegato alla presente.
2. di dare atto che la presente variazione al Piano costituisce variazione ad uno degli Allegati al Bilancio Pluriennale di Previsione e alla Relazione Previsionale Programmatica per il triennio 2012/2014.
3. di dare atto che i valori di vendita dei singoli immobili saranno determinati con opportuna perizia di stima.
4. di dare atto che l'inserimento degli immobili nel Piano delle alienazioni ne determina la conseguente classificazione come patrimonio disponibile e ne dispone espressamente la destinazione urbanistica.
5. di dare atto che il piano dovrà essere depositato in pubblica visione per 60 giorni consecutivi e contro l'iscrizione dei beni nel presente piano è ammesso ricorso amministrativo come previsto dall'art. 58, comma 5 della Legge 133/2008.
6. l'alienazione del tratto di viabilità pubblica comunale dismesso ubicato in Frazione Clos ed identificato al Nuovo Catasto Urbano del Comune di ARNAD al Foglio 18 mappali nn. 518, 855 e 854 di proprietà della Sig.ra JANIN Rosita, fabbricati in parte insistenti su relitto stradale di mq 25 senza redditi, come meglio indicato nella planimetria allegata e facente parte integrante del presente provvedimento.
7. di approvare l'acquisizione dell'area di proprietà della Signora JANIN Rosita della superficie di mq 4 come identificata nell'allegato, il cui valore verrà stabilito da successiva apposita perizia di stima asseverata.
8. l'alienazione del tratto di viabilità pubblica comunale dismesso ubicato in Frazione Echallogne ed identificato al

Fait à Antey-Saint-André, le 7 décembre 2012.

Le syndic,  
Roberto BRUNOD

**Commune d'ARNAD. Délibération n°57 du 29 octobre 2012,**

**portant troisième modification du plan des aliénations et des valorisations immobilières.**

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La troisième modification du plan des aliénations et des valorisations immobilières est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe de la présente délibération ;
2. La modification du plan des aliénations et des valorisations immobilières approuvée par la présente délibération vaut rectification de l'une des annexes du budget prévisionnel pluriannuel et du rapport prévisionnel et programmatique au titre de la période 2012/2014 ;
3. La valeur de vente de chaque bien immeuble sera établie par expertise d'estimation ;
4. L'insertion de tout bien immeuble au plan des aliénations et des valorisations immobilières vaut intégration au patrimoine disponible de la Commune et fixation de la destination urbanistique y afférente ;
5. Le plan en cause doit être déposé à la disposition du public pendant 60 jours consécutifs ; un recours administratif peut être introduit contre l'inscription des biens audit plan, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 58 de la loi n° 133/2008 ;
6. Est autorisée l'aliénation du tronçon de route communale désaffecté de 25 m<sup>2</sup> (sans revenu) situé au hameau du Clos (Feuille n° 18 du nouveau cadastre des bâtiments de la commune d'ARNAD, parcelles nos 518, 855 et 854 propriété de Mme Rosita JANIN, partiellement occupées par des bâtiments) et indiqué au plan en annexe qui fait partie intégrante de la présente délibération ;
7. L'acquisition du terrain de 4 m<sup>2</sup> propriété de Mme Rosita JANIN et visée à l'annexe de la présente délibération est approuvée ; la valeur du bien en cause sera établie par estimation d'un expert assermenté ;
8. Est autorisée l'aliénation du tronçon de route communale désaffecté de 21 m<sup>2</sup> (sans revenu) situé au hameau

Nuovo Catasto Urbano del Comune di ARNAD al Foglio 23 mappali nn. 332 e 334 di proprietà del Sig.ra FAVRE Pasqualina, fabbricati in parte insistenti su relitto stradale di mq 21 senza redditi, come meglio indicato nella planimetria allegata e facente parte integrante del presente provvedimento.

9. di trasmettere copia del presente provvedimento alla Regione per la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale.
10. di autorizzare la giunta Comunale, ad avvenuto perfezionamento della procedura di liberalizzazione dell'area, a trattare la cessione della stessa a favore della Sig.ra JANIN Rosita residente ad ARNAD in Frazione Clos, n. 11, per i motivi della particolare ubicazione del reliquato, al prezzo che verrà stabilito in apposita perizia, senza spese a carico del Comune.
11. di autorizzare la giunta Comunale, ad avvenuto perfezionamento della procedura di liberalizzazione dell'area, a trattare la cessione della stessa a favore della Sig.ra FAVRE Pasqualina residente ad ARNAD in Frazione Pie de Ville, 35 per i motivi della particolare ubicazione del reliquato, al prezzo che verrà stabilito in apposita perizia, senza spese a carico del Comune.

Allegati Omissis.

---

**Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione 25 ottobre 2012, n. 47.**

**Variante non sostanziale n. 4 al vigente P.R.G.C. relativa ai lavori di completamento raccolta acque sotto la Località Jugeo e sistemazione accesso. Esame delle osservazioni - approvazione definitiva.**

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare le controdeduzioni alle osservazioni alla variante non sostanziale al PRGC n. 4 come esposte in premessa;
2. Di approvare ai sensi e per gli effetti dell'art. 16 commi 2 e 3 e art. 31 comma 2 della legge regionale 11/98 la variante non sostanziale n. 4 al PRGC vigente approvato con deliberazione della G.R. n. 9007 del 6 novembre 1995 e successive modificazioni ed integrazioni ai sensi del 4 comma dell'art. 14 della L.R. 11/98 per i lavori di completamento raccolta acque sotto la località Jugeo e sistemazione accesso, così come meglio specificato nella

d'Échallogne (Feuille n° 23 du nouveau cadastre des bâtiments de la commune d'ARNAD, parcelles nos 332 et 334 propriété de Mme Pasqualina FAVRE, partiellement occupées par des bâtiments) et indiqué au plan en annexe qui fait partie intégrante de la présente délibération;

9. Copie de la présente délibération est transmise à la Région en vue de sa publication au Bulletin officiel;
10. À l'issue de la procédure de déclassement du tronçon en cause, la Junte communale est autorisée à traiter la cession de celle-ci à Mme Rosita JANIN, résidant à ARNAD, 11, hameau du Clos, en raison de sa localisation et au prix qui sera établi par expertise; aucune dépense ne sera prise en charge par la Commune à ces fins;
11. À l'issue de la procédure de déclassement du tronçon en cause, la Junte communale est autorisée à traiter la cession de celle-ci à Mme Pasqualina FAVRE, résidant à ARNAD, 35, hameau du Pied-de-Ville, en raison de sa localisation et au prix qui sera établi par expertise; aucune dépense ne sera prise en charge par la Commune à ces fins.

Les annexes ne sont pas publiées.

---

**Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 47 du 25 octobre 2012,**

**portant l'approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC pour les travaux de parachèvement et collecte de l'eau au hameau de Jugeo et réaménagement de l'accès.**

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La Variante non substantielle n. 4 du PRGC est approuvée a' titre définitif au sens de l'art. 16 de la L.R n° 11 du 6 avril 1998 selon les observations formulées par la Direction de la planification territoriale comme indiqué dans l'introduction;
2. La Variante non substantielle n. 4 du PRGC en vigueur est approuvée, aux termes du deuxième e troisième alinéa de l'art.16 et du deuxième alinéa de l'art. 31 de la L.R n° 11 du 6 avril 1998, par délibération de la G .R. n. 9007 du 6 novembre 1995, intégrée e modifiée aux terme du quatrième alinéa de l'art. 14 de la L.R n° 11 du 6 avril 1998 pour les travaux de parachèvement et collecte de l'eau au hameau de Jugeo et réaménagement de l'accès,

relazione e negli elaborati tecnici in premessa citati depositati presso l'ufficio tecnico comunale;

3. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione e la trasmissione degli atti della variante entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione 25 ottobre 2012, n. 48.**

**Variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C. relativa alla classificazione degli edifici. esame eventuali osservazioni - approvazione definitiva.**

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare ai sensi e per gli effetti dell'art. 16 commi 2 e 3 della legge regionale 11/98 la Variante non sostanziale al PRGC n. 5 con deliberazione n. 17 del 5 marzo 2012 relativa all'approvazione della classificazione dei fabbricati a norma dell'art. 36 delle Norme di attuazione del Piano Territoriale Paesistico PTP, dell'art. 52 della L.R. 11 del 6 aprile 1998, e della D.G.R. n. 418 del 15 febbraio 1999 e approvata con deliberazione del C.C. n. 59 del 30 dicembre 2008 ai sensi dell'art. 52 della L.R. 11/98.

2. Di dare atto che la presente variante risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico.

3. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione e la trasmissione degli atti della variante entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Comune di FONTAINEMORE. Deliberazione 25 ottobre 2012, n. 49.**

**Variante non sostanziale n. 6 al vigente P.R.G.C. relativa a accesso veicolare alla località Creux. esame eventuali osservazioni - approvazione definitiva e avvio procedura espropriativa.**

tel que précisé dans le rapport et les dessins mentionnés dans l'introduction déposés auprès du département du génie municipal ;

3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et assortie des actes de la variante doit être transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans le délai de 30 jours.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 48 du 25 octobre 2012,**

**portant l'approbation de la variante non substantielle n°5 du PRGC relative au classement des bâtiments.**

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La Variante non substantielle n. 4 du PRGC en vigueur est approuvée à titre définitif, aux termes du deuxième et troisième alinéa de l'art.16 de la L.R n° 11 du 6 avril 1998, adoptée avec délibération n. 17 du 6 mars 2012, relative au classement des bâtiments aux termes de l'art. 36 des Normes techniques d'application du PTP, de l'art. 52 de la L.R. 11 du 6 mai 1998 et de la D.G.R. n. 418 du 15 février 1999 et approuvé par délibération du C.C. n. 59 du 30 décembre 2008 aux termes de l'art. 52 de la L.R. 11/98.

2. La variante en cause n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP.

3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et assortie des actes de la variante doit être transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans le délai de 30 jours.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 49 du 25 octobre 2012,**

**portant approbation de la variante non substantielle n°6 du PRGC aux travaux de réalisation d'un accès véhiculaire au hameau de Creux.**

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare ai sensi e per gli effetti dell'art. 16 commi 2 e 3 della legge regionale 11/98 la Variante non sostanziale n. 6 al PRGC vigente con deliberazione n. 26 del 2 luglio 2012 relativa all'approvazione del progetto preliminare per la realizzazione di accesso veicolare alla località Creux.
2. Di dare atto che la presente variante risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico.
3. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione e la trasmissione degli atti della variante entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.
4. Di avviare la procedura espropriativa per l'acquisizione delle aree interessate dall'intervento.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Comune di VALPELLINE.**

**Approvazione definitiva variante generale sostanziale al P.R.G.C.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

attesta

Ai sensi dell'art. 15, comma 14 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modifiche ed integrazioni che in data 28 dicembre 2012 con deliberazione n. 70 il Consiglio Comunale di VALPELLINE ha accolto integralmente le proposte di modificazione avanzate dalla Giunta Regionale con proprio atto n. 2081 del 2 novembre 2012 in merito alla variante generale al P.R.G.C.. La variante assumerà quindi efficacia a partire dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della presente dichiarazione.

Valpelline 31 dicembre 2012.

Il Segretario Comunale  
Alma NEGRI

**Azienda Unità Sanitaria Locale Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 10 dicembre 2012, n. 1531**

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La Variante non substantielle n. 6 du PRGC en vigueur est approuvée à titre définitif, aux termes du deuxième et troisième alinéa de l'art. de la L.R n° 11 du 6 avril 1998, par délibération n. 26 du 26 juillet 2012 relative à l'approbation du projet préliminaire pour la réalisation d'un accès véhiculaire au hameau de Creux;
2. La variante en cause n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et assortie des actes de la variante doit être transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans le délai de 30 jours.
4. D'engager une procédure d'expropriation pour l'acquisition des zones touchés par l'intervention.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Commune de VALPELLINE.**

**Approbation définitive de la variante générale substantielle du PRGC.**

LE SECRETAIRE COMMUNAL

déclare

qu'aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 15 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, le Conseil communal de VALPELLINE a intégralement retenu, par sa délibération n° 70 du 28 décembre 2012, les modifications de la variante générale du PRGC proposées par le Gouvernement régional (délibération n° 2081 du 2 novembre 2012). Ladite variante déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente déclaration au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Valpelline, le 31 décembre 2012.

Le secrétaire communal,  
Alma NEGRI

**Agence régionale sanitaire de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 1531 du 10 décembre 2012,**

**Individuazione di una zona carente ordinaria resasi vacante presso il distretto socio sanitario n. 4, ambito territoriale n. 2, e individuazione di una zona carente straordinaria resasi vacante presso il distretto socio sanitario n. 2, ambito territoriale n. 1.**

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'individuazione di una zona carente ordinaria resasi vacante presso il distretto socio sanitario n. 4, ambito territoriale n. 2, come previsto dall'art. 6 dell'Accordo regionale approvato con deliberazione della Giunta Regionale n. 1028 del 20 aprile 2007;
2. di approvare l'individuazione di una zona carente straordinaria resasi vacante presso il distretto socio sanitario n. 2, ambito territoriale n. 1, come previsto dalla deliberazione della giunta regionale n. 3854 del 30 dicembre 2008;
3. di dare atto che possono concorrere al conferimento dell'incarico vacante i medici specialisti pediatri inclusi nella graduatoria regionale definitiva a valere per l'anno 2012, approvata con provvedimento dirigenziale n. 318 del 30 gennaio 2012;
4. di stabilire che gli aspiranti devono, entro 15 giorni dalla pubblicazione, presentare all'U.S.L. Valle d'Aosta - Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche - Via Guido Rey n. 1 - 11100 AOSTA - apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati G e H, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R.;
5. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta una maggiore spesa rispetto a quella già prevista ed impegnata per l'anno 2012 con deliberazione n. 337 del 28 febbraio 2012;
6. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile al fine di poter conferire in tempo utile l'incarico di cui trattasi, evitando così i disagi causati dalla carenza di medici specialisti pediatri di libera scelta;
7. di stabilire che il presente provvedimento venga pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Il Direttore generale  
Carla Stefania RICCARDI

**portant avis de vacance d'un poste institué à titre ordinaire dans la zone n°2 du district socio-sanitaire n°4 et d'un poste institué à titre extraordinaire dans la zone no 1 du district socio-sanitaire n°2.**

LE DIRECTEUR GENERAL

Omissis

délibère

1. La vacance d'un poste institué à titre ordinaire dans la zone no 2 du district socio-sanitaire n°4 est déclarée, en application de l'art. 6 de la convention régionale approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 1028 du 20 avril 2007;
2. La vacance d'un poste institué à titre extraordinaire dans la zone no 1 du district socio-sanitaire n°2 est déclarée, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3854 du 30 décembre 2008;
3. Les pédiatres figurant au classement régional définitif en vigueur au titre de l'année 2012, approuvé par l'acte du dirigeant n° 318 du 30 janvier 2012, peuvent faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause;
4. Les candidats sont tenus de présenter leur acte de candidature pour un ou pour les deux postes déclarés vacants à l'USL de la Vallée d'Aoste - Bureau des conventions collectives nationales uniques - 1, rue Guido Rey - 11100 AOSTE - dans les 15 jours qui suivent la date de publication de la présente délibération. Ledit acte doit être rédigé suivant le modèle visé aux annexes G et H qui seront intégralement publiés au Bulletin officiel de la Région;
5. L'adoption de la présente délibération ne comporte aucune dépense supplémentaire par rapport à celle prévue et engagée au titre de 2012 par la délibération n°337 du 28 février 2012;
6. La présente délibération est immédiatement applicable, dans le but d'attribuer au plus vite les postes en question et d'éviter les problèmes susceptibles d'être causés par le manque de pédiatres de famille;
7. La présente délibération est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le directeur général,  
Carla Stefania RICCARDI

## Allegato G

### DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI **PEDIATRIA DI LIBERA SCELTA** **- per trasferimento -**

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
**Direzione Area Territoriale**  
**Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche**  
VIA GUIDO REY, 1  
**11100 AOSTA AO**

Il/La sottoscritto/a Dott. \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

M  F  codice fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ Cap. \_\_\_\_\_

a far data dal \_\_\_\_\_ e residente nel territorio della Regione

\_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_

titolare di incarico a tempo indeterminato per la pediatria di libera scelta presso

l'Azienda USL di \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_

dal \_\_\_\_\_ e con anzianità complessiva di pediatria di libera scelta pari a

mesi \_\_\_\_\_

### **FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dall'Accordo Collettivo Nazionale vigente, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_:

N. DISTRETTO	N. AMBITO TERRITORIALE	COMUNI	N. POSTI

---

**segue Allegato G**

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

---

---

---

data

---

firma per esteso (\*)

- 1) Indicare **espressamente** il Distretto e l'Ambito Territoriale per i quali si intende concorrere. Se le righe non fossero sufficienti compilare e allegare un foglio a parte.

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **15 giorni** dalla pubblicazione sul B.U.R. del presente avviso.

Possono concorrere al conferimento degli incarichi negli ambiti territoriali carenti resi pubblici secondo quanto stabilito dal comma 1:

- a) i pediatri che risultano già iscritti in uno degli elenchi dei pediatri convenzionati per la pediatria di famiglia della Regione che ha pubblicato gli ambiti territoriali carenti a condizione che risultino iscritti da almeno **tre anni** e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale;
- b) i pediatri che risultano già iscritti in un elenco di pediatria di altra Regione a condizione che risultino iscritti da almeno **cinque anni** e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

**Allegato H**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI  
AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI PEDIATRIA DI LIBERA SCELTA  
- per graduatoria -**

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
**Direzione Area Territoriale**  
**Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche**  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO

Il/La sottoscritto/a Dott. \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

M  F  codice fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

n. \_\_\_\_\_ Cap. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

iscritto nella vigente graduatoria unica regionale della Regione autonoma Valle d'Aosta  
valevole per il periodo: **01/01/2012 – 31/12/2012**

posizione n. \_\_\_\_\_ punteggio n. \_\_\_\_\_

**FA DOMANDA**

secondo quanto previsto dal vigente A.C.N. per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta sottoelencati e pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ :

N. DISTRETTO	N. AMBITO TERRITORIALE	COMUNI AMBITO TERRITORIALE	N. POSTI

**segue Allegato H**

A tal fine, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità, consapevole di quanto stabilito dall'art. 76 dello stesso D.P.R.445/2000 in caso di dichiarazione mendaci, **dichiara:**

- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_\_\_, a decorrere dal \_\_\_\_\_

Qualora la residenza attuale sia stata acquisita successivamente al \_\_\_\_\_  
**dichiara**, inoltre:

- di essere stato residente alla data del \_\_\_\_\_ e fino al \_\_\_\_\_  
nel Comune di \_\_\_\_\_

\* \* \* \* \*

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
data

\_\_\_\_\_  
firma per esteso (\*)

(1) Indicare **espressamente** il Distretto e l'Ambito Territoriale per i quali si intende concorrere. Se le righe non fossero sufficienti compilare e allegare un foglio a parte.

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato H

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di pediatria di libera scelta dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **15 giorni** dalla pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per il periodo: **01/01/2012 – 31/12/2012**.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta**. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del "T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **6 punti** per la residenza nella "località carente" previsti dall'art. 33, comma 3, lettera b) dell'A.C.N. 2396/2005 e smi saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **10 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 33, comma 3, lettera c) dell'A.C.N. per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta, reso esecutivo in data 15 dicembre 2005 mediante intesa n. 2396 nella Conferenza Stato/Regioni e smi.

Ai sensi del sopracitato art. 33, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

Annexe G

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
D'UN POSTE DE PÉDIATRE DE FAMILLE  
– MUTATION –

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_,  
né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_,  
résidant, depuis le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_,  
n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, résidant sur le territoire de la Région \_\_\_\_\_  
depuis le \_\_\_\_\_,  
titulaire d'un emploi de pédiatre de famille sous contrat à durée indéterminée, dans le cadre  
de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la Région \_\_\_\_\_  
depuis le \_\_\_\_\_ et justifiant d'une ancienneté globale de \_\_\_\_\_ mois dans un emploi de pédiatre de famille,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E)

conformément aux dispositions de la convention nationale en vigueur, sur le poste de pédiatre de famille visé au Bulletin officiel  
de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément<sup>1</sup> :

DISTRICT	ZONE	COMMUNES	POSTES

<sup>1</sup> Indiquer expressément le district et la zone au titre desquels le candidat fait acte de candidature. Au cas où les lignes ne seraient pas suffisantes, utiliser une feuille à part, qui doit être jointe au dossier.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec l'adresse indiquée ci-dessus :

---

---

Date \_\_\_\_\_ Signature en toutes lettres\* \_\_\_\_\_

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

---

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation sur les postes de pédiatre de famille doit parvenir, sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause :

- a) Les pédiatres figurant sur la liste des pédiatres de famille conventionnés de la Vallée d'Aoste, à condition qu'ils soient inscrits sur lesdites listes depuis trois ans au moins et qu'au moment de l'attribution du nouveau poste ils n'exercent aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un mandat au titre de la continuité des soins ;
- b) Les pédiatres figurant sur une liste des pédiatres de famille d'une région autre que la Vallée d'Aoste, à condition qu'ils soient inscrits sur lesdites listes depuis cinq ans au moins et qu'au moment de l'attribution du nouveau poste ils n'exercent aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un mandat au titre de la continuité des soins.

Les intéressés doivent présenter un seul acte de candidature, établi conformément au modèle annexé, qui est disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

Annexe H

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
D'UN POSTE DE PÉDIATRE DE FAMILLE  
– LISTE D'APTITUDE –

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_,

né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,

H  F , code fiscal \_\_\_\_\_,

résidant, depuis le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_,

n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_, cell. \_\_\_\_\_,

figurant au classement unique régional de la Région autonome Vallée d'Aoste

au titre de la période 1<sup>er</sup> janvier-31 décembre 2012,

rang \_\_\_\_\_, points \_\_\_\_\_,

DEMANDE

que me soient attribuées – conformément aux dispositions de la convention nationale en vigueur pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille – les fonctions de pédiatre de famille visées à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du, et précisément :

DISTRICT	ZONE	COMMUNES	POSTES

1 Indiquer expressément le district et la zone au titre desquels le candidat fait acte de candidature. Au cas où les lignes ne seraient pas suffisantes, utiliser une feuille à part, qui doit être jointe au dossier.

À cet effet, averti(e) des sanctions prévues par l'art. 76 du DPR n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens de l'art. 46 dudit décret :

- résider dans la commune de \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_.

Je déclare, par ailleurs (au cas où la résidence actuelle aurait été obtenue après le \_\_\_\_\_) :

- qu'à la date du \_\_\_\_\_, je résidais dans la commune de \_\_\_\_\_  
et que j'ai changé de résidence le \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec l'adresse indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature en toutes lettres\* \_\_\_\_\_

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution d'un poste de pédiatre de famille doit parvenir, sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent au classement unique régional valable au titre de la période 1er janvier – 31 décembre 2012.

Les intéressés doivent présenter un seul acte de candidature, établi conformément au modèle annexé, qui est disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste. L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature le certificat de résidence, précisant la date à laquelle la résidence a été obtenue (jour, mois et année) ou bien, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une déclaration sur l'honneur attestant le lieu de résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à celle-ci ne sont pas attribués.

**ATTENTION** : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les 6 points prévus par la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 33 de la CCN n° 2396/2005 modifiée et complétée en cas de résidence dans une zone insuffisamment pourvue sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional, résident dans l'une des communes de la zone concernée depuis au moins deux ans.

Pour ce qui est de l'attribution des 10 points prévus par la lettre c) du troisième alinéa de l'art. 33 de la CCN pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille, rendue applicable par la décision de la Conférence État–Régions n° 2396 du 15 décembre 2005 modifiée et complétée, en cas de résidence en Vallée d'Aoste, il est fait application du même délai.

Aux termes de l'art. 33 susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à l'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

---